

ПОРТРЕТЫ «ЗАГОВОРИЛИ»...
МАРЬЯМ СЕЙДАЛИНА – КОРРЕКТОР И КОРРЕСПОНДЕНТ
ЖУРНАЛА «АЙҚАП»

Муканова Гюльнар,
канд.ист.наук, доцент
КазНУ им. аль-Фараби

Гизатуллин Рауф,
историк, краевед
г. Троицк, Россия

Аннотация. Материал статьи, в жанре журналистского расследования, на базе письменных исторических источников, редких фотографий начала прошлого века, позволяет реконструировать мало известную страницу истории национальной периодической печати. Журнал «Айкап» (1911-1915) интегрировал духовную и интеллектуальную деятельность первых казахских женщин-корреспондентов. Одна из них, Марьям Сейдалина, по некоторым данным, выполняла обязанности корректора журнала. Ее лирические стихотворения и другие, на гражданскую тематику, опубликованы в «Айкап». Семья Сейдалиных разделила судьбу многих жертв политических репрессий. Образованные женщины-мусульманки из числа казашек использовали возможность учиться, разделяли прогрессивные взгляды братьев и отцов, и внесли посильный вклад в народное образование и культуру.

THE PORTRAITS "TALKED".
MARIYAM SEYDALINA - CORRECTOR AND CORRESPONDENT
OF THE "AYKAP" JOURNAL

Annotation. The article's material, in the genre of journalistic investigation, based on historical sources, rare photographs of the beginning of the last century, allows reconstructing a little-known page of the history of the national periodical press. The magazine "Aikap" (1911-1915) integrated the spiritual and intellectual activity of the first Kazakh female correspondents. One of them, Maryam Seidalina, according to some reports, performed the duties of a proofreader. Her lyric poems and others, on civil themes, were published in the "Aikap". The Seydalins' family shared the fate of many victims of political repression. Educated Muslim women from among the Kazakhs used the opportunity to learn, shared the progressive views of brothers and fathers, and made a feasible contribution to popular education and culture.

ПОРТРЕТТЕР «СӨЙЛЕЙДІ» ...
СЕЙДАЛИНА МАРЬЯМ - «АЙҚАП»

ЖУРНАЛЫНЫҢ КОРРЕКТОРЫ ЖӘНЕ КОРРЕСПОНДЕНТІ

Түйін. Тарихи дереккөздерге, әсіресе өткен ғасырдың басындағы сирек кездесетін фотосуреттерге негізделген, журналистік тергеу жанрындағы мақала оқырмандарға ұлттық мерзімді басылымдардың тарихының белгісіз беттерін анықтауға мүмкіндік береді. Алғашқы ұлттық мерзімді басылым - «Айқап» журналы (1911-1915) қазақ әйелдерінің арасынан шыққан алғашқы тілшілердің рухани және интеллектуалдық күшін біріктірген. Солардың бірі, Марьям Сейдалинов(а), корректор міндеттерін орындаушы болып жұмыс атқарған. Оның лирикалық өлеңдері және басқа, азаматтық тақырыпқа арналған туындылары, «Айқап» беттерінде жарияланды. Сейдалинов отбасы саяси қуғын-сүргіннің көптеген құрбандарының тағдырын бөлісті. Қазақ әйелдерінің арасынан білімді мұсылман әйелдер, прогрессивтік көзқарасты, және қоғамдық білім беру және мәдениет саласына осыдан жүз жыл бұрын көп үлес қосқандарды, тануымыз керек.

На казахстанских исторических сайтах в последнее время можно прочесть краткую справку: «Первые женщины-работники в периодических изданиях – это корректор журнала «Айқап» Мариям Сейдалинов и основатель женской печати в Казахстане Назипа Кулжановна». (1) В других публикациях повторяется эта информация, но далее ничего не сообщается. Заинтересовавшись этими сведениями и обнаружив фото Марьям Сейдалинов в юности (2), мы приступили к поискам других источников о судьбе и творчестве этой симпатичной девушки.

На фото она выглядит вполне эмансипированной, в нарядном европейском длинном платье, с веером в руках, изящная и задумчивая.

Кто она, каково ее происхождение? Каким образом ее талант и несомненная образованность привели ее в журналистику и издательское дело? Сочинять стихи и придумывать рифмы может, пожалуй, каждый, а вот чтобы служить в редакции первого казахского периодического издания в г. Троицк?!

Конечно же, в первую очередь мы обратили внимание на фамилию, Сейдалинов. В энциклопедии «Айқап», под редакцией Р.Нургалиева, в перечне авторов журнала, выходившего в 1911-1915 годах, указана другая фамилия – Сейдалинов. А вот имя совпадает – Мариям. В указателе имен авторы сборника поясняют, что это Сейдалинов Мариям так подписывала свои публикации. (3; 366) Фотография М.Сейдалинов дана в энциклопедии, но на ней Марьям уже взрослая женщина. (3; 299).



Составители энциклопедии «Айкап» считали, что Марьям приходилась сестрой двум другим Сейдалиным, статьи которых регулярно выходили в журнале «Айкап». Годы ее рождения и смерти неизвестны, указано в энциклопедии «Айкап» (2; 301). В дореволюционном журнале «Айкап» были опубликованы ее стихи: «Зарлау», «Көздер», «Тұр, қазақ!».

Современные башкирские исследователи, изучавшие биографию и деятельность известного просветителя 19 века Мифтахетдина Акмуллы*, приводят другие сведения по М.Сейдалиной. Акмулла тесно общался с казахской и татарской интеллигенцией в г.Троицк. В его стихотворениях, посвященных казахским друзьям, исследователи обнаруживают фамилию Сейдалин.

Так, в статье исследователя из Уфы Ф.Ф.Янышева находим фразу: «Жансолтан Шыуакович Сейдалин. В 1883 г. он окончил юридический факультет Казанского университета с дипломом магистра и в тот же год был награжден орденом Станислава III степени за переводческую деятельность в суде. Был единомышленником Акмуллы. Об этом свидетельствуют его статьи, опубликованные в журналах «Казах», «Айкап». Дочь Жансолтана, Марьям была певицей-импровизатором. Говорят, что эта красавица соревновалась в пении улян (казахская песня) с Шайхзадой Бабичем**». (4) Это уточнение дает основание полагать, что М.Сейдалина свободно говорила и на башкирском языке.

Проблему женского равноправия, эмансипации казахских женщин, охраны детства и материнства поднимали на страницах журнала женщины-казашки: Сакыпжамал Тлеубайкызы, Марьям Сейдалина, Кудайым Утегенкызы, Назипа Кульжанова, отмечают журналисты. Однако других сведений о Марьям также не прилагается.

Обратившись к дореволюционным изданиям о казахах, в частности, к книге Алекторов А.Е. «Указатель книг, журнальных и газетных статей и заметок о киргизах» (5), мы обнаружили фамилию Сейдалин. Первым по хронологии идет Тлеу (Тлеу-Мухамед. – Г.М.) Сейдалин. О нем сказано, что публиковался в «Тургайской газете» в 1870 году. Тлеу Сейдалин – автор заметки о хлебопашестве у казахов, призывал к оседанию. Он – выпускник Неплюевского кадетского корпуса, хорошо продвигался по службе, дослужился до должности помощника Тургайского уездного начальника. В Неплюевский корпус тогда преимущественно принимали детей степной знати, детей чингизидов, султанов, готовя из них будущую администрацию края.

Далее. У Алекторова встречается другой Сейдалин Ж.Ш., который опубликовал в «Тургайской газете» в 1897 и 1898 годах интересные заметки. Их названия: «Зулейха», «Загадки Ходжа-Ахмета», «Происхождение кукушки» (казахская сказка)». (5) То есть, Ж.Ш.Сейдалин увлекался фольклором и этнографией. Его заметки представляют интерес для исследователей тюркской истории и словесности. О нем в книге Алекторова в примечаниях говорится, что он приходится племянником Тлеу Сейдалину. Косвенно это свидетельствует в пользу аристократического происхождения Ж.Ш.Сейдалина.

Изучив другие источники, справочные материалы, мы можем склоняться к версии, что Ж.Ш.Сейдалин, писавший заметки в «Тургайскую газету» – это Жансултан Шуакович, личность известная в Зауралье, Тургае, Костанаве и Троицке в конце 19 – начале 20 вв.

Марьям, соответственно, его дочь от третьей жены. От матери ей передан дар импровизации, стихосложения и красота, а отец, сам увлекавшийся фольклором, поощрял гуманитарное развитие дочери и не препятствовал ее участию в айтысах и песенных состязаниях. Ее стихотворения (пока в количестве 3, но возможно, будут найдены больше) обнаружены в номерах журнала «Айкап».

Что касается тематики стихов Марьям, то об этом можно догадаться по названиям. К примеру, «Тұр, қазақ!» явно создано под впечатлением от стихотворения М. Дулатова «Оян, казак!» Написано оно позднее стихотворения М. Дулатова, т.е. хронологически взаимовлияние дум автора с активной пропагандистской деятельностью Миржакыпа Дулатова прослеживается. Дулатов также печатался в «Айкапе», подражаний его стихам в тот период было немало. Да и собственно тема пробуждения родного народа, побуждения к учебе и развитию, в тот период была наиболее острой в печати.

Стихотворение «Көздер» М.Сейдалиной относится к лирике, оно о чувствах девушки. Другое стихотворение «Зарлау» - о судьбах казахской женщины. Название «Зарлау» также было популярно в тот период. Потому также назвал свое стихотворение «Зарлауым» Султан-Махмут Торайгыров, работавший в редакции «Айкап» секретарем. Торайгыров описывает положение шакирдов в медресе. (6) Султан-Махмут был вынужден бросить учебу вследствие тяжелого материального положения и болезни глаз. Также тема «зарлау» (оплакивания мытарств) встречается у Магжана Жумабаева, который также на себе испытал участь шакирда. Поэт также сочувствовал тяжелой женской доле: стихотворение «Шың сорлы» и др. (7)

Перекличка тематики стихотворений указанного периода заставляет нас предположить, что, вполне вероятно, что Миржакып Дулатов или Мухамеджан Сералин (издатель-редактор журнала «Айкап») могли объявить литературное состязание, кто лучше опишет ту или иную социальную тему. Лучшие стихи публиковались на страницах «Айкап», их затем читали в разных городах и уездах, учили наизусть, писали отклики и т.д. Тем более, что Марьям имела опыт в состязаниях и ей хотелось сочинить свои стихи на острую тему.

Марьям Сейдалинова предположительно в момент участия в работе журнала «Айкап» не была замужем. По мнению российского историка Р.Гизатуллина, она могла быть выпускницей одного из мусульманских училищ для девочек (светские учебные заведения для инородцев в России были запрещены). Соответственно, она знала основы наук, грамотно писала, читала. По данным башкирских исследователей, «...Когда Альмухамет (Сейдалин. Приходился троюродным братом Жансултану Сейдалину) служил в Иргизском уезде, по его ходатайству открылась двухлетняя русско-киргизская школа для девушек. Его дочь Гульгаухар от третьей жены Уммигульсум училась в этом заведении». (4) Позднее Гульгаухар станет

женой Ахмета Беремжанова, репрессированного в советский период. Это родители известного ученого-химика Беремжанова...

Окончила Марьям школу в Иргизе или иную, пока установить не удастся. Мнение по этому вопросу Р.Н.Гизатуллина, из переписки нашей с ним, следующее: «Марьям Джансултан кызы (?) Сейдалина (или Чувакова?) могла учиться, предположительно, в мусульманской частной женской прогимназии «Соембикэ», женском медресе Яушевых, или в какой другой татарской девичьей школе». Но это пока предположения.

К какой судьбе готовили ее родители? Материально она очевидно не нуждалась, могла составить достойную партию выходцу из среды чингизидов-казахов. Поскольку она была грамотна и сама увлекалась сочинительской деятельностью, то редактор-издатель «Айкап» М.Сералин, знавший ее семью, привлек Марьям к вычитке текстов и писем от корреспондентов.

Она была светским человеком, т.е. к деятельности в роли муллы не была склонна. Между тем, в дореволюционных источниках мы обнаружили любопытную статистику. Оказывается, по Акмолинской области (данные 1893 года) велся учет количественного и гендерного состава духовенства. Магометанское (мусульманское) также учитывалось. Отдельной графой вынесена категория «киргизские (казахские. – Г.М.) муллы». Что интересно, среди мулл встречались женщины (!). Так, в городах Акмолинск, Кокчетав, Петропавловск, Омск (тогдашний административный центр Акмолинской) казахских мулл-мужчин оказалось: Омск – 2, Кокчетав – 1, в Петропавловском уезде – 8, в Омском уезде – 5. Тогда как казахских мулл-женщин: в Омском уезде – 4. Эти цифры по-новому раскрывают гендерный аспект социального развития региона. Нигде ранее данных об исламском духовенстве из числа казашек в Акмолинской области на рубеже 19-20 веков, нам не встречалось в литературе и историографии. (8) Подавляющее большинство «магометанских» мулл в регионе были, соответственно, татары.

Девушка на фотографии (2; 69) заинтересовала настолько, что мы обратились в Троицк, к краеведу Гизатуллину Р.Н. Последний поделился следующими находками: «... В «Книге для записей вновь поступающих учеников в Троицкую гимназию, начиная с января 1896 года» можно увидеть казахские фамилии, например, наряду с детьми аульных баев и волостных старшин, встречаются потомки крупных туземных чиновников - статского советника Джан-Султана (Жансултан. – Г.М.) и Нух-Гирея Сейдалиных: Аббас Сейдалин (о нем записано «сын чиновника»), Дауренбек Сейдалин (зачисленный в 1904 г.), Сафаргали Сейдалин (сын первого) и другие...».



Учитывая полученные из Троицка сведения, вновь обратились к фотографиям. Оказалось, сохранились фотографии Аббаса (Ғаббас) Сейдалина и Сапара (Сапаржан) Сейдалина. (2; 22-23)

Изучив фотографии начала 20 века, на которых изображены выпускники Троицкой гимназии, мы выяснили, что у Марьям Сейдалиной были братья Аббас, Сафарбек (Сапар). Из публикаций становится известно, что еще была сестра Ажар.

Были ли они все родными по матери (учитывая, что у Жансултана Сейдалина было три жены как минимум), точно не известно, но все они были детьми Жансултана Сейдалина (1856-1919), известного в крае юриста. Человек образованный, владевший русским языком, он своих детей наставлял учиться. О том, что сестра была тоже образованная, учительница, известно из статьи: «Сейдалина Ажар

Жансултановна преподавала в русском классе при 1-м женском Кустанайском мектебе. В данный период в суде работал известный казахский юрист Жансултан Сейдалин – отец Сейдалиной». Фамилия Сейдалиных для Троицка была известной. Так, секретарем Троицкого окружного суда работал губернский секретарь Мухаммед-Гирей Чувакович Сейдалин. Эти данные приводит в своей докторской диссертации, историк А.А.Айтмухамбетов (9).



Что касается другого активного корреспондента журнала «Айкап», Сейдалин Жиганшах (Жиханша. – Г.М.) (1877-1923), то он не был родным братом Марьям. Его отец, султан Сейдалин Альмухамед - статский советник, судья, приходился братом Тлеу-Мухамеду Сейдалину.

Казахский исследователь Султан-Хан Аккулы придерживается особого мнения, относительно покровительства со стороны чингизидов журналу «Айкап». Так, он пишет: «В 1911 году выходят два более заметных издания: газета «Қазақстан», которую основал Шангерей Бокейулы (Шахингирей Букеев), выпускник кадетского корпуса, поэт и просветитель, и - журнал «Айкап», за которым стоял общественный деятель Жиханша Сейдалин. В отличие от газеты «Қазақстан», которая после выхода в свет 15-го номера была закрыта властями, журнал «Айкап», выходивший тиражом 500 экземпляров, имел круг постоянных читателей из числа степной аристократии - родовых вождей и чингизидов». (10)

Это интересный вывод. Потомки ханов Айшуака и Бокея, в маргинальной зоне, приобщились к европейской (русской) культуре и светскому образованию. Объективно оценивая преимущества достижений

Европы, они настойчиво хлопотали об открытии учебных заведений, в том числе для девочек, и приняли посильное участие в открытии в 1911 году периодических изданий на казахском языке. Это удалось им, несмотря на реакцию, после событий 1905 года. Это большое достижение, умение отстаивать национальные интересы, положительно характеризует казахскую аристократию начала 20 века.

Вообще, 1911 год в истории российского высшего образования оказался драматическим. Из-за политической ситуации не прекращались студенческие беспорядки и полицейские нападки на Московский государственный университет, прогрессивные профессора вынужденно покинули вуз. Регрессивные вердикты, к примеру, закрытие высшего женского образования, сводили на нет достижения предыдущего этапа. (11)

К сожалению, под эти ограничения подпали и такие образованные девушки, как Марьям Сейдалина. Они не смогли продолжить учебу в высших учебных заведениях. Тогда как ее брат Аббас Сейдалин, окончив Троицкую гимназии, по стопам отца, Жансултана Сейдалина, поступал в Санкт-Петербургский университет.

В последних по времени изданиях родство М.Сейдалиной с Жиханшой и Жансултаном Сейдалиными из-за скудости сведений о ней, к сожалению, дано неточно. В одном издании на одной странице указано, что она – их сестра, тут же через абзац – что она – дочь Жансултана. По-видимому, ошибка вкралась из-за невнимательной вычитки текста. (12)

Таким образом, благодаря искусству фотографии начала 20 века, удастся ныне идентифицировать тех, кто принимал активное участие в продвижении первых периодических национальных изданий, в частности, журнала «Айкап». Исторические письменные источники (справки об учащихся гимназий г. Троицка, их родителях и попечителях) позволили уточнить сведения о социальном происхождении и родственных связях. Исследование библиографии дореволюционного периода позволяет выявить активность казахской интеллигенции (чингизиды составляли ее лучшую часть) в публикаторской деятельности. Их заметки увидели свет на страницах газет «Тургайская газета», «Казакстан», «Қазақ», журнала «Айкап».

Фамилия Сейдалиных встречается довольно часто в дореволюционной периодике. Сейдалина Марьям приобщилась к журналистской деятельности, писала стихи на острые социальные темы. Ее сестра Сейдалина Ажар учительствовала, что тоже характеризует девушку весьма положительно. К сожалению, аристократическое происхождение стало поводом к репрессиям в советский период; многие Сейдалины оказались жертвами преследований и были физически уничтожены. Остались их заметки, в которых поднимались вопросы просвещения народа, призывы реализовать свои возможности.

Примеч.

* Акмулла – сторонник джадидского учения, сподвижник Зайнуллы-ишана Расулева.

* * Шайхзада Бабич – башкирский поэт.

Источники:

1. http://el.kz/ru/news/vazhno_znat_alash
2. Алашорда: Фотоальбом / Құраст. Б.Мүрсәлім. – Алматы: «Орхон Баспа үйі», 2012. – 284 бет.
3. Энциклопедия «Айқап» / Бас редакторы Р.Нұрғалиев. Алматы: «Қазақ энциклопедиясы» Бас редакциясы, 1995.
4. Янышев Ф.Ф. Думы о великом поэте и мыслителе. К 185-летию Мифтахетдина Акмуллы // <http://www.bp01.ru/public.php?public=5186>)
5. Алекторов А.Е. Указатель книг, журнальных и газетных статей и заметок о киргизах. Казань: Типография Императорского университета, 1900.
6. Торайғыров С.Толық шығармалар жинағы. Алматы: Шығыс, Том. 1-2., 1993.
7. Жұмабаев М. Шығармалар, 3 т., Алматы, 1995.
8. Обзор Акмолинской области за 1893 год. Омск: Типография Акмолинского областного правления, 1895. Ведомость А.
9. Айтмухамбетов А.А. Казахские служащие Российской империи: формирование, профессиональная и общественно-политическая деятельность в XIX – начале XX вв. (исторический аспект). Диссер... доктора историч. наук. Семей, 2010.
10. Аккулы С. Газете, которая отстояла этническое название казахов, исполняется сто лет // Июнь 12, 2012 <https://rus.azattyq.org/a/newspaper-khazakh-aikhar-baitursunuly-dulatuly/24605595.html>
11. Вернадский В.И. 1911 год в истории русской умственной культуры. Из Ежегодника газеты «Речь» на 1912 год. Б.г., б.м. С.11.
12. Алаш қозғалысы. Энциклопедиялық анықтамалық. Құраст.: Е.Е.Тілешов, Д.Қамзабекұлы, И.Нұрахмет. Астана: «Сардар» баспа үйі, 2012 // <http://archive.li/g8uE5#selection-3267.0-3293.322>